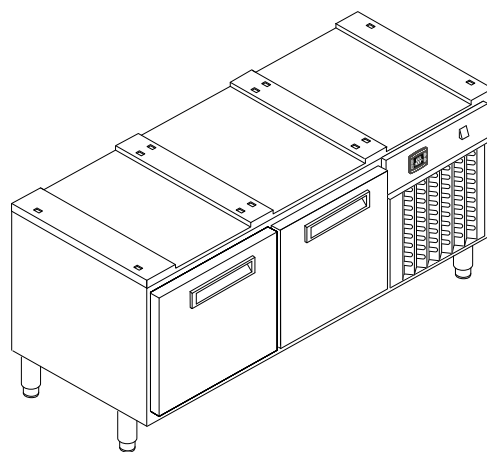


Base refrigerada

N7E / N9E

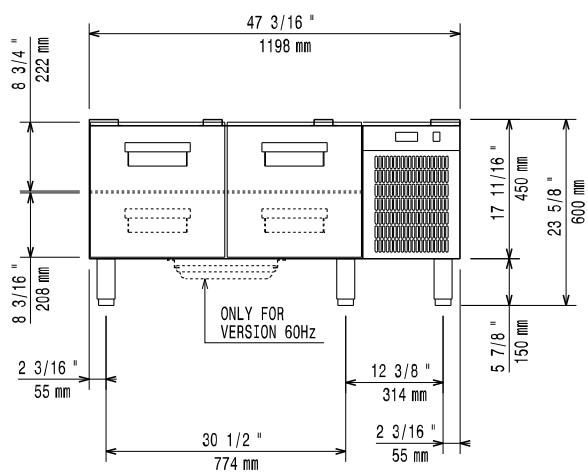
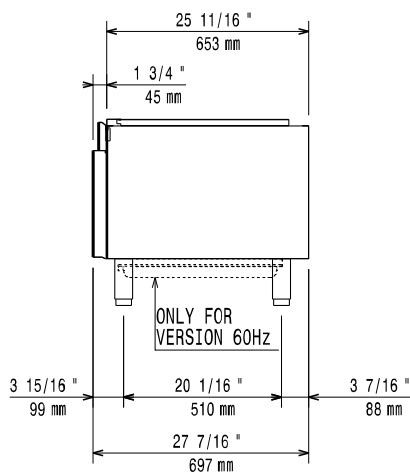


ES Manual de instalación y funcionamiento



59589FF01- 2021.11

Diagrama de instalación



MODELS N7E:

+7TTAECOMIN +7TTCPCOMIN
+7TTAECOMIR +7TTCPCOMIR
+7TTCECOMIN +7TTEPCOMIN
+7TTCECOMIR +7TTEPCOMIR
+7TTAPCOMIN +7TTBECOMIN
+7TTAPCOMIR +7TTBECOMIR
+7TTEECOMIN +7TTBPCOMIN
+7TTEECOMIR +7TTBPCOMIR

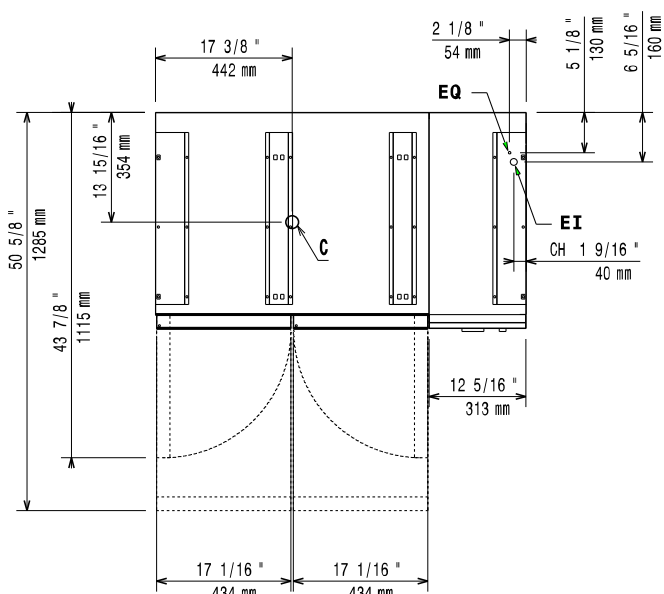
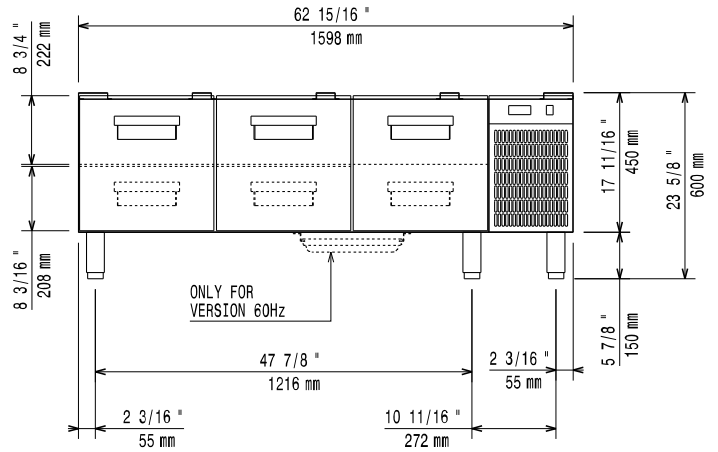
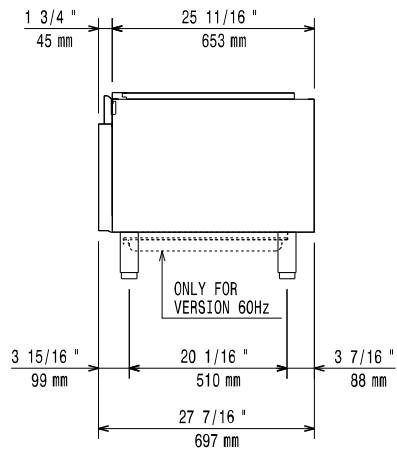


Diagrama de instalación



MODELS N7E:

+7TTBECOMKN
+7TTBECOMKR
+7TTBPCOMKN
+7TTBPCOMKR
+7TTAECOMKN
+7TTAECOMKR
+7TTCECOMKN
+7TTCECOMKR
+7TTAPCOMKN
+7TTAPCOMKR
+7TTCPCOMKN
+7TTCPCOMKR

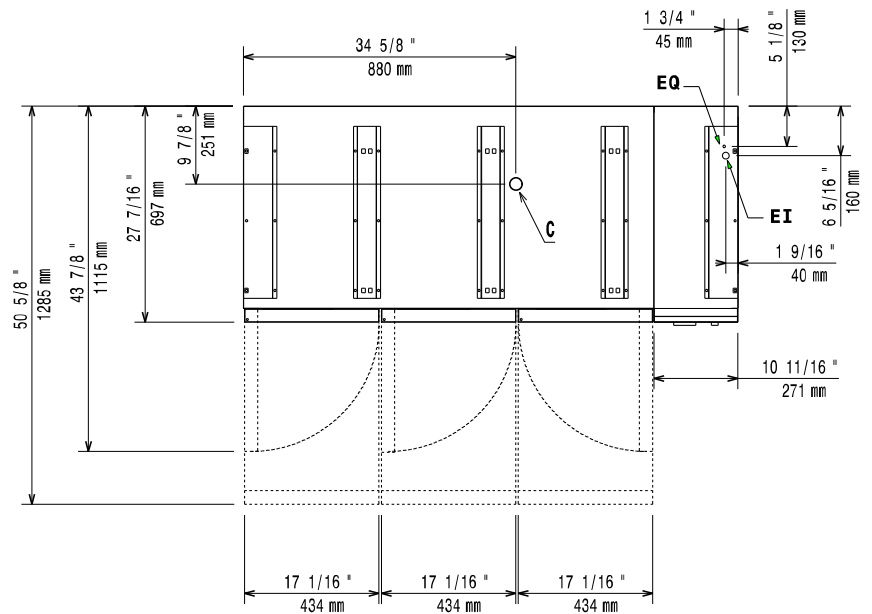
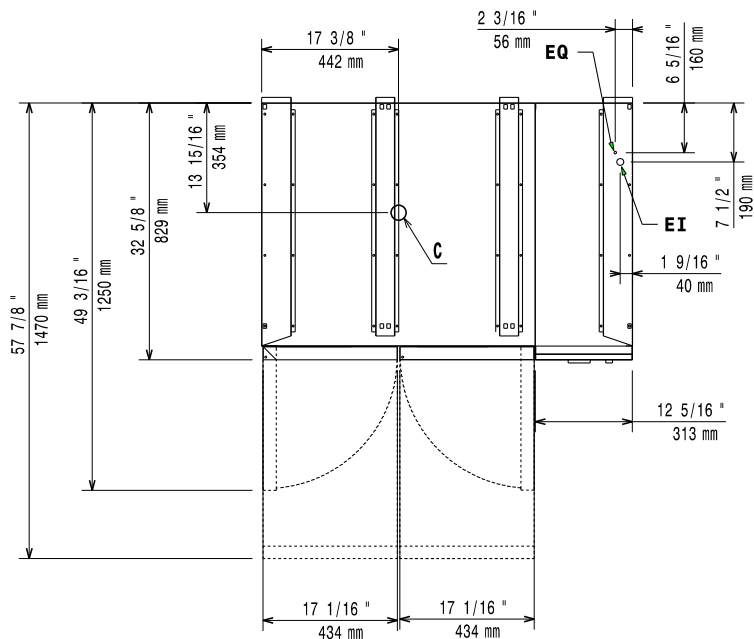
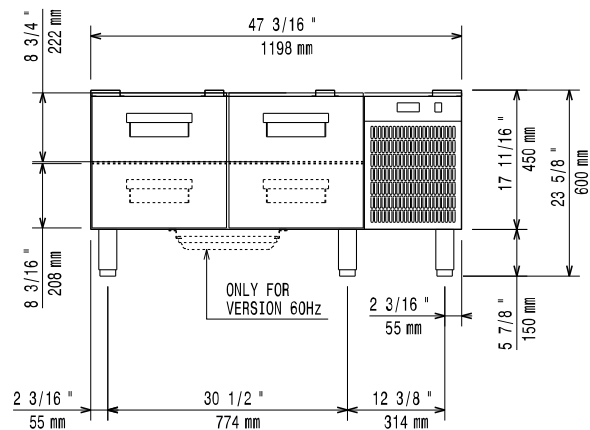
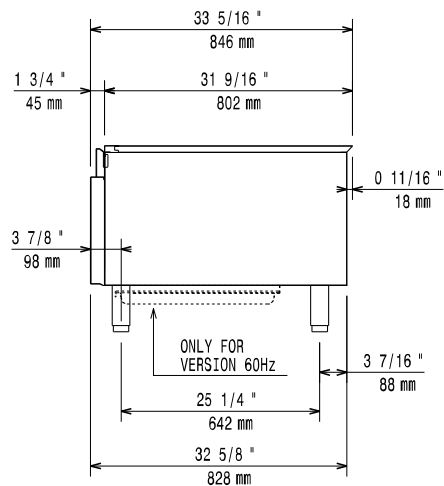


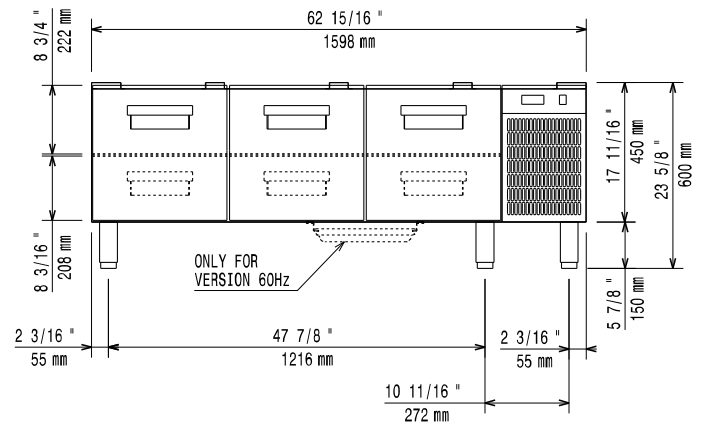
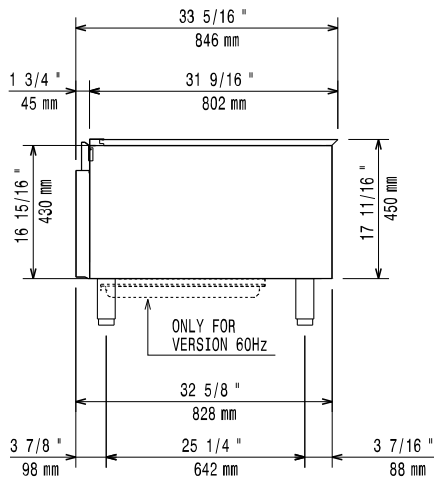
Diagrama de instalación



MODELS N9E:

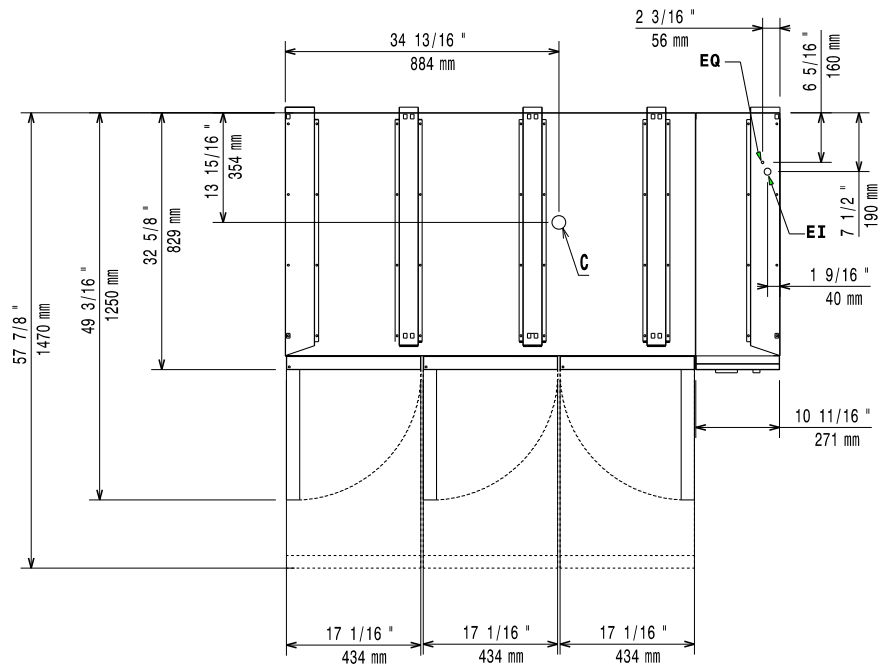
- +9TTAECOMIN
- +9TTAECOMIR
- +9TTAPCOMIN
- +9TTAPCOMIR

Diagrama de instalación



MODELS N9E:

+9TTAECOMKN
+9TTAECOMKR
+9TTAPCOMKN
+9TTAPCOMKR
+9TTBECOMKN
+9TTBECOMKR
+9TTBPCOMKN
+9TTBPCOMKR



EI – Entrada del cable de alimentación
EQ – Equipotencial

C - Desagüe de condensado (60Hz)

Introducción



Lea las instrucciones siguientes, incluidas las condiciones de la garantía, antes de instalar y usar el equipo.

Visite nuestra página web www.electroluxprofessional.com y abra la sección Soporte para:



Registrar su producto



Ver recomendaciones sobre su producto e información sobre servicios y reparación

El manual sobre instalación, uso y mantenimiento (a continuación, el Manual) proporciona al usuario la información necesaria para el uso correcto y seguro del equipo.

Lo siguiente no debe interpretarse como una lista larga y precisa de advertencias, sino más bien como un conjunto de instrucciones adecuadas para mejorar el rendimiento del aparato en todos los aspectos y, por encima de todo, prevenir daños a personas o animales y daños materiales derivados de procedimientos de uso incorrectos.

Antes de efectuar cualquier operación, es muy importante que todo el personal encargado de transportar, instalar, poner en servicio, usar, efectuar el mantenimiento, reparar y desguazar el equipo, consulte y lea atentamente este manual para evitar maniobras incorrectas e inconvenientes que puedan perjudicar la integridad del equipo o ser peligrosas para las personas. Se recomienda informar periódicamente al usuario sobre las normas de seguridad. Asimismo, es importante formar y actualizar los conocimientos del personal autorizado a trabajar en el equipo sobre su uso y mantenimiento.

También es muy importante guardar el manual con esmero, en un sitio fácilmente accesible, para que se pueda consultar en cualquier momento en caso de dudas y siempre que sea necesario.

Si, tras leer este manual, aún existen dudas sobre el funcionamiento del equipo, póngase en contacto con el fabricante o el centro de asistencia autorizado, que se encuentran a su disposición para asesorarle sobre cómo obtener el mejor funcionamiento y la máxima eficacia de la máquina. Se recuerda que, durante el uso del equipo, siempre se deberán seguir las normativas vigentes en materia de seguridad, higiene en el trabajo y protección del medioambiente. Por lo tanto, es responsabilidad del usuario controlar que el equipo se ponga en marcha y utilice únicamente en condiciones óptimas de seguridad para las personas, animales y objetos.



IMPORTANTE

- El fabricante declina toda responsabilidad respecto de cualquier operación que se efectúe en el equipo sin respetar las instrucciones del presente manual.
- El fabricante se reserva el derecho de modificar sin previo aviso los aparatos descritos en esta publicación.
- Prohibida la reproducción total o parcial.
- Este manual está disponible en formato digital mediante:
 - solicitud al distribuidor o a la atención al cliente;
 - descarga del último manual actualizado desde la página web.
- El manual deberá guardarse cerca del equipo, en un lugar fácilmente accesible. Los operadores y encargados del uso y mantenimiento del equipo deben poder localizar y consultar el manual con facilidad y en todo momento.

A	INFORMACIÓN SOBRE ADVERTENCIAS Y SEGURIDAD	10
A.1	Información general	10
A.2	Equipo de protección personal	11
A.3	Normas generales de seguridad	11
A.4	Características técnicas	12
A.5	Dispositivos de protección instalados en el equipo	13
A.6	Señales de seguridad que se deben colocar en la máquina o cerca de ella:	13
A.7	Uso incorrecto razonablemente previsible	13
A.8	Riesgos residuales	14
A.9	Llenado y vaciado del aparato	15
A.10	Transporte, traslado y almacenaje	15
A.11	Instalación y montaje	16
A.12	Conexión eléctrica	16
A.13	Colocación	16
A.14	Límites de espacio del aparato	16
A.15	Modelos remotos	17
A.16	Limpieza del aparato	17
A.17	Mantenimiento preventivo	17
A.18	Piezas y accesorios	17
A.19	Precauciones en el uso y el mantenimiento	17
A.20	Mantenimiento del aparato	18
A.21	Eliminación del aparato	18
B	GARANTÍA	18
B.1	Condiciones y exclusiones de la garantía	18
C	DATOS TÉCNICOS	19
C.1	Datos de identificación de la máquina y del fabricante	19
C.2	Cómo interpretar la descripción de fábrica	20
C.3	Características técnicas	20
C.4	Clase climática	21
C.5	Materiales y fluidos empleados	21
D	INFORMACIÓN GENERAL	21
D.1	Introducción	21
D.2	Uso previsto y limitaciones	21
D.3	Pruebas	21
D.4	Copyright	21
D.5	Conservación del manual	21
D.6	Destinatarios del manual	21
D.7	Definiciones	21
D.8	Responsabilidad	22
E	USO ORDINARIO	22
E.1	Características del personal instruido en el uso del equipo normal	22
E.2	Características del personal habilitado para utilizar el equipo	22
E.3	Operador capacitado para el uso habitual del equipo	22
F	INSTALACIÓN Y MONTAJE	22
F.1	Introducción	22
F.2	Responsabilidades del cliente	22
F.3	Eliminación del embalaje	22
F.4	Colocación de carga, almacenamiento y posicionamiento	23
F.5	Instalación de un aparato de encimera sobre la base refrigerada	23
F.6	Unión de aparatos en bases refrigeradas (solo modelos N7E)	23
F.7	Conexiones de gas, electricidad, agua y otras (si están presentes, dependiendo del aparato o del modelo)	23
F.8	Conexión eléctrica	23
F.9	Nodo equipotencial y conexión a tierra	23
G	INSTRUCCIONES PARA EL USUARIO	24
G.1	Uso	24
G.1.1	Modelos de refrigerador	24
G.1.2	Modelos de congelador	24
G.2	Carga de producto	24
H	LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO DE LA MÁQUINA	25
H.1	Mantenimiento habitual	25
H.1.1	Información sobre el cuidado del aparato	25
H.1.2	Limpieza del aparato y los accesorios	25
H.1.3	Primera limpieza	25
H.1.4	Periodos sin funcionamiento	25
H.1.5	Partes internas (cada 6 meses)	25
H.2	Reparaciones y mantenimiento excepcional	25
H.3	Intervalos de mantenimiento	26
I	DESGUACE DE LA MÁQUINA	27
I.1	Almacenaje de residuos	27
I.2	Procedimiento para grandes operaciones de desmantelamiento del equipo	27

A INFORMACIÓN SOBRE ADVERTENCIAS Y SEGURIDAD

A.1 Información general

Para garantizar el uso seguro del equipo y comprender correctamente el manual, es necesario conocer los términos y las convenciones tipográficas que se utilizan en la documentación. Para señalar y reconocer los diferentes tipos de peligro, en el manual se utilizan los siguientes símbolos:



ADVERTENCIA

Peligro para la salud y la seguridad de los operadores.



ADVERTENCIA

Peligro de electrocución - tensión peligrosa.



PRECAUCIÓN

Riesgo de daños para el equipo o el producto.



ADVERTENCIA

Riesgo de incendio / materiales inflamables



IMPORTANTE

Instrucciones o información importantes sobre el producto



Equipotencialidad



Lea las instrucciones antes de utilizar el aparato



Aclaraciones y explicaciones

- El personal técnico es el único autorizado a manipular el equipo.
- Este aparato es para uso comercial y colectivo, como cocinas de restaurantes, comedores, hospitales o empresas como panaderías, carnicerías y demás, no para la producción de alimentos continua y masiva. Cualquier otro uso se considera incorrecto.
- El aparato no debe ser utilizado por niños o personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o carentes de la experiencia y los conocimientos necesarios para su uso.
- No permita que los niños jueguen con el aparato.
- Mantenga el embalaje y los detergentes fuera del alcance de los niños.
- La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben realizarlos niños sin supervisión.
- Para su seguridad, no guarde ni utilice gasolina ni otros líquidos o vapores inflamables cerca de este o cualquier otro electrodoméstico.
- No conserve sustancias explosivas, como envases a presión con propelentes inflamables, en el equipo.
- Cite la información de la placa de datos del equipo cuando contacte con el fabricante (por ejemplo, para solicitar piezas de recambio, etc.).

- La marca se debe destruir al desguazar el equipo.
- Guarde estas instrucciones en buen estado para que los distintos operadores puedan consultarlo.

A.2 Equipo de protección personal

Tabla resumen del equipo de protección personal (EPP) que debe utilizarse en las distintas fases de la vida útil del equipo.

Fase	Ropa de protección 	Calzado de seguridad 	Guantes 	Gafas 	Casco de seguridad 
Transporte	—	●	○	—	○
Manipulación	—	●	○	—	—
Desembalaje	—	●	○	—	—
Instalación	—	●	● ¹	—	—
Uso normal	●	●	● ²	—	—
Ajustes	○	●	—	—	—
Limpieza normal	○	●	● ¹⁻³	○	—
Limpieza extraordinaria	○	●	● ¹⁻³	○	—
Mantenimiento	○	●	○	—	—
Desmontaje	○	●	○	○	—
Desguace	○	●	○	○	—
Leyenda:					
●	EPI PREVISTOS				
○	EPI A DISPOSICIÓN O PARA UTILIZAR CUANDO ES NECESARIO				
—	EPI NO PREVISTOS				

1. Los guantes utilizados para estas operaciones deben ser resistentes a cortes. Si los operadores, personal especializado o usuarios no utilizan el equipo de protección personal, pueden exponerse a sufrir daños para la salud (dependiendo del modelo).

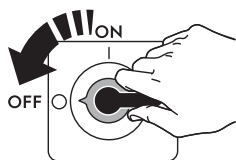
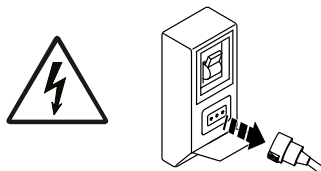
2. Durante estas operaciones se deben utilizar guantes ignífugos para proteger las manos del contacto con alimentos y partes del aparato calientes, y/o al retirar de él elementos calientes. Si los operadores, personal especializado o usuarios no utilizan el equipo de protección personal, pueden exponerse a sustancias químicas peligrosas y a daños para la salud (dependiendo del modelo).

3. Los guantes utilizados para estas operaciones deben ser aptos para el contacto con las sustancias empleadas (consulte la hoja de datos de seguridad sobre las sustancias que requieren el uso de equipo de protección personal). Si los operadores, personal especializado o usuarios no utilizan el equipo de protección personal, pueden exponerse a sustancias químicas peligrosas y a daños para la salud (dependiendo del modelo).

A.3 Normas generales de seguridad

- Los equipos poseen dispositivos de seguridad eléctricos y/o mecánicos para proteger a los operadores y a la máquina.

- No utilice el equipo si se han retirado, modificado o manipulado las protecciones o los dispositivos de seguridad.
- No modifique las piezas suministradas con el aparato.
- Algunas ilustraciones del manual representan al equipo o a alguna de sus partes, con las protecciones desmontadas o sin ellas. Esto se ha hecho para facilitar las explicaciones. No utilice la máquina sin las protecciones o con los dispositivos de protección desactivados.



Antes de cualquier procedimiento de instalación, montaje, limpieza o mantenimiento, desenchufe el aparato de la red eléctrica.

- No retire, manipule ni vuelva ilegibles la marca del equipo o las señales y etiquetas de seguridad, peligro e instrucciones del equipo.
- El nivel ponderado A de presión acústica de emisión no supera 70 dB (A).
- Apague el aparato en caso de desperfectos o mal funcionamiento.
- No limpie el equipo ni el suelo con productos o soluciones que contengan cloro (hipoclorito de sodio, ácido clorhídrico o muriático, etc.).
- No rocíe aerosoles cerca del aparato mientras esté en funcionamiento.
- Instale el aparato en un lugar bien ventilado para conseguir un cambio de aire por hora adecuado. Cerciórese de que el sistema de ventilación, con independencia de su tipo, se mantenga operativo y eficiente durante todo el periodo de uso del equipo.
- No obstruya el flujo de aire de la combustión y de la ventilación.
- Las operaciones siguientes deben llevarlas a cabo especialistas autorizados o el servicio de atención al cliente, dotados de equipo de protección individual (*A.2 Equipo de protección personal*), herramientas, utensilios y medios auxiliares adecuados, que puedan solicitar al fabricante el suministro de un manual de servicio.
 - Instalación y montaje
 - Colocación
 - Conexión eléctrica
 - Limpieza, reparación y mantenimiento extraordinario del equipo.
 - Eliminación del aparato
 - Tareas en el equipo eléctrico.

A.4 Características técnicas

Materiales y fluidos empleados

- ¡El R290 es un gas potencialmente inflamable y explosivo! Durante la realización de cualquier tipo de operación ordinaria y/o extraordinaria en el equipo, es indispensable adoptar todas las medidas de precaución necesarias para evitar los riesgos asociados a este tipo de gas.

Prestaciones

Nivel de presión acústica equivalente Leq dB(A) ¹	<70
--	-----

1. Los valores de emisiones acústicas se han obtenido según EN ISO 11204. El valor puede aumentar en función del puesto de trabajo en el que se mide.

Clase climática

La clase climática descrita en la placa de características hace referencia a los siguientes valores:

- CLASE CLIMÁTICA: 5
 - 43°C (IEC/EN 60335-2-89)
 - 40°C temperatura ambiente con humedad relativa del 40%(EN 16825).

A.5 Dispositivos de protección instalados en el equipo

Resguardos

El equipo cuenta con:

- protecciones fijas (por ejemplo, alojamientos, cubiertas, paneles laterales, etc.), sujetas al equipo o al bastidor con tornillos o acoplamientos de desconexión rápida, que solo se pueden retirar o abrir con herramientas; por lo tanto, el usuario no debe retirar ni manipular dichos dispositivos. El fabricante declina toda responsabilidad por daños si dichos dispositivos no se utilizan o se manipulan.
- protecciones móviles interbloqueadas (puerta) para acceder al interior del equipo;
- puertas de acceso al sistema eléctrico del equipo realizadas con paneles con bisagras únicamente se pueden abrir con herramientas. No es posible abrir la puerta cuando el equipo está conectado a la red de alimentación eléctrica.

A.6 Señales de seguridad que se deben colocar en la máquina o cerca de ella:

Prohibición	Significado
	Se prohíbe quitar los dispositivos de seguridad
	Se prohíbe utilizar agua para apagar incendios (expuesto en los componentes eléctricos)
	Mantenga el espacio en torno al aparato despejado y sin materiales inflamables. No mantenga materiales inflamables cerca del aparato.
Peligro	Significado
	precaución, superficie caliente
	peligro de electrocución (se indica en las partes eléctricas con la indicación de tensión)

A.7 Uso incorrecto razonablemente previsible

Se considera incorrecto todo uso diferente al especificado en este manual. Durante el funcionamiento del equipo no se admiten otros tipos de tareas o actividades, que, por lo tanto, se considerarán incorrectos, y que, en general, pueden comportar riesgos para la seguridad de los trabajadores y dañar el equipo. Se consideran usos incorrectos razonablemente previsible:

- No efectuar el mantenimiento, la limpieza y los controles periódicos de la máquina.
- aportar modificaciones estructurales o de la lógica de funcionamiento;

- manipular los resguardos o los dispositivos de seguridad;
- que los operadores, personal especializado y de mantenimiento no utilice equipos de protección personal;
- no utilizar accesorios adecuados (por ejemplo, herramientas o escaleras inadecuadas);
- Mantener cerca del equipo materiales combustibles o inflamables, incompatibles o no relacionados con el trabajo.
- Instalar la máquina de modo incorrecto.
- introducción en el equipo de objetos incompatibles con su uso o que pueden causar daños a personas, al equipo o contaminar el medio ambiente.
- Tregar a la máquina.
- Incumplir las instrucciones de uso correcto de la máquina.
- otros comportamientos que pueden provocar riesgos que el fabricante no puede eliminar.



ADVERTENCIA

¡Los comportamientos arriba descritos están prohibidos!

A.8 Riesgos residuales

El aparato presenta diversos riesgos que no se han eliminado por completo desde el punto de vista de diseño o mediante la instalación de dispositivos de protección adecuados. De todas formas, en este manual se ha informado al operador de dichos riesgos y se le han indicado exhaustivamente los dispositivos de protección individual que debe utilizar. Para reducir riesgos, deje espacios suficientes al instalar la unidad.

Para mantener esas condiciones, las zonas próximas a la máquina tienen que estar siempre:

- Libres de obstáculos (como escaleras, herramientas, contenedores, cajas, etc.);
- limpias y secas;
- bien iluminadas.

Para la completa información del cliente, a continuación se indican los riesgos residuales del equipo: estos comportamientos se deben considerar incorrectos y, por lo tanto, estrictamente prohibidos.

Riesgos residuales	Descripción de situaciones de riesgo
Resbalamiento o caída	El operador puede resbalar debido a la presencia de agua, líquidos o suciedad en el suelo.
Quemaduras y abrasiones (por ejemplo: resistencias, bandeja fría, láminas y tubos del circuito de refrigeración).	Riesgo existente si el operador toca de manera intencionada o accidental algunos componentes internos del equipo sin utilizar guantes de protección
Electrocución	Riesgo existente si, al efectuar operaciones de mantenimiento, se tocan componentes eléctricos con el cuadro eléctrico bajo tensión
Aplastamiento o lesión	Es posible que el personal especializado no fije correctamente el panel de control al acceder al compartimento técnico. El panel podría cerrarse de repente.

Riesgos residuales	Descripción de situaciones de riesgo
Vuelco de la carga	Riesgo existente durante el transporte del equipo o del embalaje que la contiene si se utilizan herramientas o sistemas de elevación no adecuados o si la carga está desequilibrada.
Químico	Riesgo existente al manipular sustancias químicas (por ejemplo, detergente, abrillantador, desincrustante, etc.) sin tomar medidas de seguridad adecuadas. Antes de manipular estos productos, se aconseja leer sus fichas de seguridad y etiquetas.
Cierre súbito de la tapa/puerta o puerta del horno (si está presente, dependiendo del tipo de aparato)	El operador encargado del uso normal del equipo podría cerrarlo (dependiendo del tipo de equipo) de repente y de modo voluntario • tapa • puerta(s) • cajones

A.9 Llenado y vaciado del aparato



ADVERTENCIA

- Cubra o envuelva los alimentos antes de introducirlos en el refrigerador; no coloque alimentos muy calientes ni líquidos humeantes en el interior.
- No utilice dispositivos mecánicos ni otros medios para acelerar el proceso de descongelación, salvo los recomendados por el fabricante.
- No dañe el circuito.
- No utilice aparatos eléctricos dentro de los compartimentos de conservación de alimentos congelados, salvo que esos aparatos los recomiende el fabricante.
- Respecto a los valores de carga máxima por estante, respete los que se indican en la tabla siguiente:

CARGA MÁXIMA DE ESTANTE	54 KG
-------------------------	-------

A.10 Transporte, traslado y almacenaje

- Consulte las instrucciones en el embalaje acerca de la posibilidad de apilado durante el transporte, la manipulación y el almacenamiento.
- Durante las operaciones de carga y descarga no debe haber personas debajo de cargas suspendidas. Se debe negar el acceso a la zona de trabajo a toda persona no autorizada.
- El peso del equipo no es suficiente para mantenerlo estable.
- Para la elevación y el anclaje de la máquina no la sujete por piezas móviles o débiles, como alojamientos, canalizaciones de cables, piezas neumáticas, etc.
- No empuje ni arrastre el equipo para desplazarlo, ya que podría volcar. Utilice una herramienta adecuada para elevar la máquina.
- Disponga de una zona adecuada con suelo plano para las operaciones de descarga y almacenamiento.
- El personal de transporte, manipulación y almacenamiento de la máquina debe estar adecuadamente instruido y formado en el uso seguro de sistemas de elevación y debe

utilizar equipos de protección personal adecuados para el tipo de operación que realizan.

- Cuando se quiten los sistemas de anclaje, la estabilidad de los componentes del equipo no debe depender de ellos y, por lo tanto, dicha operación no debe producir la caída de la carga del vehículo. Antes de descargar los componentes del equipo, asegurarse de haber quitado todos los sistemas de anclaje.

A.11 Instalación y montaje

- Las operaciones indicadas deben realizarse de acuerdo con las normas de seguridad y las regulaciones vigentes en el país de instalación.
- Debe ser posible acceder al enchufe una vez instalado el aparato.
- El equipo no puede instalarse a la intemperie ni en entornos expuestos a agentes atmosféricos (lluvia, luz solar directa, etc.).

A.12 Conexión eléctrica

- El sistema de suministro eléctrico debe ser adecuado para la corriente nominal del equipo conectado; la conexión debe hacerse de acuerdo con las regulaciones y normas vigentes en el país de uso.
- La información relativa a la tensión de alimentación del equipo se puede consultar en la placa de características.
- Entre el cable de alimentación y la línea eléctrica debe instalarse un interruptor diferencial magnetotérmico para la absorción indicada en la placa de características, con una apertura de los contactos que permita la desconexión en los casos previstos para aparatos con categoría de sobrevoltaje III y que cumpla las normas vigentes.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe sustituirlo el Servicio de atención al cliente o personal especializado con el fin de prevenir riesgos.
- El fabricante no se hace responsable de daños o accidentes derivados del incumplimiento de las reglas de instalación o de las normas de seguridad eléctrica vigentes en el país donde se utiliza la máquina.
- Compruebe que haya un disyuntor de seguridad instalado entre el cable de alimentación del aparato y la línea de la red eléctrica. La distancia de apertura de contactos y la corriente de dispersión máximas deben ser conformes con la normativa vigente.

A.13 Colocación

- La instalación de los equipos debe realizarse de acuerdo con las medidas de seguridad obligatorias para este tipo de operación, así como con las instrucciones sobre prevención de incendios.
- El lugar donde se instalará el equipo no debe estar contaminado por sustancias corrosivas (cloro, etc.). Si esto no se puede garantizar, es necesario revestir toda la superficie de acero inoxidable con una película protectora de parafina aplicada mediante un paño embebido en ella. El fabricante declina toda responsabilidad por efectos corrosivos debidos a causas externas.

A.14 Límites de espacio del aparato

- Los aparatos no están preparados para empotrarlos. Deje una separación de al menos 100 mm entre el aparato y las paredes laterales y de 100 mm respecto a la pared posterior o, en cualquier caso, el espacio suficiente para efectuar el mantenimiento y las reparaciones.
- Mantenga una distancia de al menos 100 mm entre el aparato y las paredes combustibles. No almacene ni utilice materiales o líquidos inflamables cerca del aparato.

A.15 Modelos remotos

Colocación

- Respetar todas las normas de seguridad y anti-incendio previstas para la instalación de este tipo de equipos.
- Para elegir la unidad de condensación remota, utilice como referencia la unidad recomendada por el fabricante que se indica en la ficha técnica del equipo.
- En caso de que se utilice una unidad de condensación remota de mayor capacidad, consulte la ficha técnica de los datos de potencia refrigerante o visite el sitio del fabricante, de la agencia o del centro de asistencia de zona autorizado por el fabricante.
- La instalación del aparato y de la unidad de condensación del líquido refrigerante debe estar a cargo exclusivamente de personal del servicio técnico del fabricante o de una persona experta.

A.16 Limpieza del aparato

- No tocar el aparato con las manos o los pies húmedos ni con los pies descalzos.
- Antes de iniciar cualquier tipo de operación de limpieza, sitúe el equipo en condiciones seguras.
- Evite que el aceite o la grasa toquen partes de plástico. No deje que se incrusten la suciedad, la grasa o los restos de comida.
- Las operaciones de mantenimiento ordinario y extraordinario deben ser realizadas por técnicos que posean la cualificación necesaria. El incumplimiento de las advertencias puede causar daños personales.
- No pulverice agua ni utilice chorros de agua, vapor o alta presión para la limpieza.

A.17 Mantenimiento preventivo

Para garantizar la seguridad y prestaciones de su equipo, es conveniente que el mantenimiento lo realicen técnicos autorizados de Electrolux Professional cada 12 meses, de acuerdo con los manuales de servicio de Electrolux Professional. Para obtener más información, póngase en contacto con el Centro de servicio técnico de Electrolux Professional.

A.18 Piezas y accesorios

Utilice exclusivamente accesorios y recambios originales. El uso de accesorios o recambios no originales invalidará la garantía original del fabricante y puede derivar en que el equipo no cumpla las normas de seguridad.

A.19 Precauciones en el uso y el mantenimiento

- Los riesgos asociados al equipo son principalmente mecánicos, térmicos y eléctricos. Cuando ha sido posible, estos riesgos se han neutralizado:
 - directamente, con el diseño de soluciones adecuadas.
 - indirectamente, aplicando cárteres, protecciones y dispositivos de seguridad.
- En el display del panel de mandos se indican las situaciones anómalas.
- De todas formas, durante las operaciones de mantenimiento, existen algunos riesgos que no se han podido eliminar y que se deben neutralizar tomando medidas adecuadas.
- Se prohíbe efectuar cualquier operación de control, mantenimiento, reparación o limpieza en los órganos en movimiento. Se debe informar sobre esta prohibición a todos los trabajadores mediante la colocación de avisos claramente visibles.
- Para garantizar la eficacia del aparato y su funcionamiento correcto, es indispensable efectuar el mantenimiento periódico según las instrucciones de este manual.

- Se aconseja controlar periódicamente que todos los dispositivos de seguridad funcionen correctamente y que el aislamiento de los cables eléctricos no esté dañado; si están dañados, se deben sustituir.

A.20 Mantenimiento del aparato

- Los intervalos de inspección y mantenimiento dependen de las condiciones efectivas del funcionamiento del equipo y de las condiciones ambientales (presencia de polvo, humedad, etc.), por lo tanto, no se pueden proporcionar intervalos de tiempo exactos. En cualquier caso, se recomienda el mantenimiento exhaustivo y periódico del equipo para reducir las interrupciones de servicio.
- Se aconseja estipular un contrato de mantenimiento preventivo y programado con el Servicio de atención al cliente.
- Antes de iniciar cualquier tipo de operación de mantenimiento, sitúe el equipo en condiciones seguras.
- Para garantizar la eficacia del aparato y su funcionamiento correcto, es indispensable efectuar el mantenimiento periódico según las instrucciones del manual.

A.21 Eliminación del aparato

- Para evitar que cualquier persona quede atrapada en el interior del aparato, debe inutilizarlo quitando cualquier mecanismo de bloqueo de la puerta.

B GARANTÍA

B.1 Condiciones y exclusiones de la garantía

Si la compra de este producto incluye cobertura de garantía, esta se otorga de acuerdo con la normativa local y sujeta a que el equipo se instale y use para los fines previstos, de acuerdo con la documentación correspondiente.

La garantía es efectiva cuando el cliente ha utilizado piezas originales y realizado el mantenimiento de acuerdo con la documentación de usuario y mantenimiento de Electrolux Professional, disponible en papel o en formato electrónico.

Electrolux Professional recomienda específicamente el uso de agentes de limpieza, aclarado y descalcificación autorizados por Electrolux Professional para obtener resultados óptimos y conservar la eficiencia del producto a lo largo del tiempo.

La garantía de Electrolux Professional no cubre:

- El coste de desplazamientos del servicio técnico para la entrega y recogida del producto.
- Instalación.
- Formación en el uso del equipo.
- Sustitución (o suministro) de piezas sujetas a desgaste salvo que sean resultado de defectos de material o fabricación, que se hayan comunicado en el plazo de una (1) semana desde la avería.
- Corrección del cableado externo.
- Corrección de reparaciones no autorizadas, así como de daños, desperfectos e insuficiencias provocados por:
 - Capacidad insuficiente o anómala de los sistemas eléctricos (corriente/voltaje/frecuencia, incluidos picos e interrupciones).
 - Suministro inadecuado o interrumpido de agua, vapor, aire, gas (incluidas impurezas u otros elementos que no cumplan los requisitos técnicos de cada equipo).
 - Piezas de fontanería, componentes o productos consumibles de limpieza que no estén autorizados por el fabricante.
 - Negligencia, mal uso, abuso o incumplimiento, por parte del cliente, de las instrucciones de uso y mantenimiento detalladas en la documentación correspondiente al equipo.
 - Incorrección o deficiencia de: instalación, reparación, mantenimiento (incluida la manipulación, las

modificaciones y las reparaciones realizadas por terceros no autorizados) y modificación de los sistemas de seguridad.

- El uso de componentes que no sean originales (como consumibles, piezas de desgaste o repuestos).
- Condiciones ambientales que provoquen tensiones térmicas (como sobrecalentamiento/congelación) o químicas (como corrosión/oxidación).
- Objetos extraños colocados o contenidos en el producto.
- Accidentes o fuerza mayor.
- Transporte y manipulación, incluidos rayaduras, abolladuras, astillamiento u otros daños del acabado del producto, salvo que dichos daños sean consecuencia de defectos de material o fabricación, comunicados en el plazo de una (1) semana desde la fecha de entrega, salvo que se haya acordado de otro modo.
- Productos en los que el número de serie original se haya eliminado, alterado o no pueda observarse con facilidad.
- Sustitución de bombillas, filtros u otros consumibles.
- Accesorios y software no autorizados o especificados por Electrolux Professional.

La garantía no incluye actividades de mantenimiento planificadas (incluidas las piezas necesarias para ello) ni el suministro de agentes de limpieza, salvo que se especifique por algún acuerdo local, sujeto a las condiciones del lugar.

Consulte en el sitio web de Electrolux Professional la lista de centros de atención al cliente autorizados.

C DATOS TÉCNICOS

C.1 Datos de identificación de la máquina y del fabricante

A continuación, se reproduce la marca o la placa de características presente en la máquina:

Electrolux Professional SpA - Viale Treviso 15 - 33170 PN (Italy)						L
PNC.					N°	
Mod.						
EL		V	~	Hz	A	kW
		IP 24		MADE in ITALY		
						

PNC.			Mod.		
PROD. N°					
CLIMATIC CLASS - KLIMA KLASS	B	CAP.	C	I	
REFRIGERANTE REFRIGERANT TYPE	D	E	g		
V ~ Hz			kW		
RESISTENZA SBRINAMENTO DEFROSTING RESISTANCE		F	W		
RESISTENZA SCARICO DISCHARGE RESISTANCE	G	W	POTENZA CICLO SBRINAMENTO DEFROSTING POWER INPUT		kW
GAS ISOLAMENTO INSULATION GAS	HCFO1233zd				

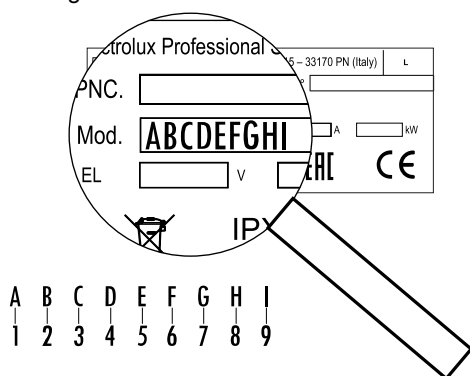
La placa de características contiene los datos de identificación y técnicos del producto. A continuación, se explica su significado:

PNC	código de fabricación
Mod.	descripción de fábrica del producto
N°	número de serie
V	tensión de alimentación
~	número de fases
Hz	frecuencia de alimentación
kW	entrada de alimentación
A	corriente absorbida
IP24	grado de protección contra el polvo y el agua
CE	Marca CE
B	clase climática
C	capacidad nominal
D	tipo de gas refrigerante
E	gramos de refrigerante
F	potencia de la resistencia de descongelación
G	potencia de la resistencia de drenaje
L	año de fabricación
Electrolux Professional SpA Viale Treviso 15 33170 Porde- none Italia	fabricante

Antes de instalar el equipo hay que verificar si los valores de conexión eléctrica coinciden con los que indica la placa de características.

C.2 Cómo interpretar la descripción de fábrica

La descripción de fábrica de la placa de características tiene el significado siguiente:



1 - Producto/marca

E	Electrolux
Z	Zanussi
N	To brand

2 - Familia (profundidad)

7	700 mm
9	900 mm

3 - Tipo de función

T	Refrigerador o congelador
---	---------------------------

4 - Tamaño / zonas / detalles

TA	Refrigerada, cajones de tamaño completo
TB	Refrigerada, cajones de medio tamaño
TC	Refrigerada, puertas
TD	Refrigerada, puertas y cajones
TE	Congelador, cajones de tamaño completo
TF	Congelador, cajones de medio tamaño
TG	Congelador, puertas
TH	Base fría de temperatura dual

5 - Fuente de alimentación

E	230 V/1 N
P	230 V/60 Hz

6 - Tipo de módulo

C	Básico
---	--------

7 - Combinación de base

O	No se aplica
---	--------------

8 - Anchura de módulo

MI	1200 mm
MK	1600 mm

9 - Opción

N	R290 (gas para base refrigerada)
K	R452A (gas para base refrigerada)
R	Unidad de control remoto

C.3 Características técnicas

Características		MODELOS	
		Modelo de refrigerador	Modelo de congelador
Escala de temperaturas internas	°C	-2 +10	-19 -22
Alimentación monofásica (50 o 60 Hz)	V	230	230
Entrada de alimentación	W	Consulte la placa de características	Consulte la placa de características
Entrada máxima de corriente	A	Consulte la placa de características	Consulte la placa de características
Salida de refrigeración	W	Consulte la placa de características ¹	Consulte la placa de características ²
Temperatura ambiente máxima	°C	+ 43	+ 43
Unidad de refrigeración	Unidad de condensación integrada	R290	
	Unidad de condensación remota	R452a	
Capacidad máxima del relé	Unidad de condensación remota	12 (8)A 250 VCA	
Nivel de presión acústica equivalente Leq dB(A) ³	dB (A)	<70	<70
Carga máxima de estante	kg	54	54
Carga máxima de cajón	kg	40	40
Medidas de rejilla/cajón	mm	Rejillas 325 x 530	1 cajón N7E: 304 x 581*250 h 2 cajones N7E: 304 x 536*98 h 1 cajón N9E: 304 x 630*250 h 2 cajones N9E: 304 x 642*98 h

1. Con temperatura ambiente de +43°C, temperatura de condensación de +50°C y temperatura de evaporación de -15°C

2. Con temperatura ambiente de +43°C, temperatura de condensación de +50°C y temperatura de evaporación de -35°C

3. Los valores de emisiones acústicas se han obtenido según EN ISO 11204. El valor puede aumentar en función del lugar de trabajo donde se mida.

C.4 Clase climática

La clase climática descrita en la placa de características hace referencia a los siguientes valores:

CLASE CLIMÁTICA: 5

- 43°C [109,4°F] (IEC/EN 60335-2-89)
- 40°C [104°F] temperatura ambiente con humedad relativa del 40%
- (IEC/EN ISO 23953).

C.5 Materiales y fluidos empleados

Las zonas en contacto con el producto alimenticio se realizan en acero; en estas zonas hay tornillos y soportes de acero inoxidable.

Los gases fluorados están contenidos en un dispositivo sellado herméticamente.

En las unidades de refrigeración con refrigerante R290 se utiliza el líquido refrigerante HFC (R452a (GWP:2141)) o HC, en cumplimiento de la normativa actual. El tipo y la cantidad de gas utilizado se indican en la placa de características.

El equivalente de CO₂ del gas se puede calcular multiplicando el valor GWP por la cantidad de gas.

D INFORMACIÓN GENERAL



ADVERTENCIA

Consulte *“INFORMACIÓN SOBRE ADVERTENCIAS Y SEGURIDAD”*

D.1 Introducción

Se recuerda que los diseños y esquemas ilustrados en el manual no se han realizado a escala. Sirven para integrar y ejemplificar la información escrita pero no son una representación detallada del aparato suministrado.

En los diagramas de instalación del equipo, los valores numéricos indicados se refieren a medidas expresadas en milímetros y/o pulgadas.

D.2 Uso previsto y limitaciones

Este aparato se ha diseñado para refrigerar o conservar alimentos. Está destinado a uso industrial. Cualquier otro uso se considera incorrecto.

Este aparato se ha fabricado de conformidad con las siguientes directivas:

- 89/336 CEE sobre compatibilidad electromagnética
- 73/23 CEE sobre baja tensión
- CEE 98/37 sobre máquinas y normas de referencia relativas.

La base refrigerada está diseñada para funcionar en instalaciones empotradas. Las instalaciones empotradas previstas son:

- Instalación en línea y junto a otras funciones de cocción;
- instalación bajo encimera;
- instalación dentro de un compartimento especial.

La máquina no se entrega con la parte superior acabada. En la parte superior de la máquina hay un accesorio (parte superior perforada) para instalar y asegurar la funcionalidad de equipos de cocción especiales suministrados por el fabricante.



PRECAUCIÓN

El equipo no debe instalarse a la intemperie ni en ambientes expuestos a los fenómenos atmosféricos (lluvia, sol directo, etc.).

D.3 Pruebas

Nuestros aparatos se han diseñado, optimizado y probado en nuestros laboratorios para brindar prestaciones y eficiencia elevadas.

Los resultados de las pruebas visuales, de gas/eléctricas y funcionales se garantizan y certifican en anexos específicos.

D.4 Copyright

Este manual es exclusivamente para la consulta del operador y solo se puede entregar a terceros con la autorización de la compañía Electrolux Professional.

D.5 Conservación del manual

El manual se debe mantener en perfectas condiciones durante toda la vida del equipo, es decir, hasta que se desguace. El manual debe conservarse con el aparato en caso de cesión, venta, contratación, préstamo o alquiler del mismo.

D.6 Destinatarios del manual

Este manual se dirige:

- Al transportista y a los encargados de la manutención;
- al personal encargado de la instalación y la puesta en servicio;
- al empleador de los usuarios del equipo y al responsable del lugar de trabajo
- a los operadores encargados del uso normal del equipo
- personal especializado - servicio de atención al cliente (consulte el manual de servicio).

D.7 Definiciones

A continuación, se enumeran las definiciones terminológicas utilizadas en el manual. Se aconseja leerlas atentamente antes de leer cualquier otra parte del manual.

Operador	personal encargado de instalar, regular, usar, mantener, limpiar, reparar y transportar el equipo.
Fabricante	Electrolux Professional S.p.A. o cualquier centro de asistencia autorizado por ésta.
Operador encargado del uso normal del equipo	operador que ha sido informado y capacitado respecto a las operaciones que debe efectuar y sobre los riesgos relacionados con el uso habitual del equipo.
Servicio de atención al cliente o personal especializado	operador capacitado/formado por el fabricante que, por su formación profesional, experiencia, capacitación específica y conocimientos de las normas de prevención de accidentes, puede evaluar las operaciones que se efectuarán en el equipo, así como reconocer y evitar posibles riesgos. Debe tener conocimientos de mecánica, electrotécnica y electrónica.
Peligro	fuente de posibles lesiones o daños para la salud.
Situación peligrosa	cualquier situación peligrosa en la cual el operador se encuentra expuesto a uno o más peligros.
Riesgo	Posibilidad de sufrir lesiones o daños a la salud por existir situaciones peligrosas.

Protecciones	medidas de seguridad que consisten en utilizar los medios técnicos específicos (protecciones y dispositivos de seguridad) para proteger a los operadores contra los peligros.
Protección	elemento de un equipo utilizado de manera específica para proporcionar protección mediante una barrera física.
Dispositivo de seguridad	dispositivo (diferente de una protección) que elimina o reduce el riesgo; se puede utilizar solo o asociado a una protección.
Cliente	persona que ha adquirido el aparato y/o que lo gestiona y utiliza (por ejemplo, compañía, empresario o empresa).
Electrocución	descarga accidental de corriente eléctrica en el cuerpo humano.

D.8 Responsabilidad

Se declina toda responsabilidad debida a daños y anomalías provocados por:

- Incumplimiento de las instrucciones descritas en el presente manual;
- reparaciones no efectuadas correctamente y sustituciones por recambios no incluidos en el catálogo correspondiente (el montaje y el uso de piezas y accesorios no originales

pueden perjudicar el funcionamiento del equipo y anulan la garantía);

- intervenciones efectuadas por personal no especializado;
- modificaciones o intervenciones no autorizadas.
- mantenimiento ausente o incorrecto;
- uso incorrecto del equipo
- casos excepcionales no previstos;
- uso del equipo por parte de personal desinformado y sin capacitación
- incumplimiento de las disposiciones vigentes en el país de instalación de la máquina en materia de seguridad, higiene y salud en el puesto de trabajo.

Se declina toda responsabilidad derivada de los daños causados por transformaciones y modificaciones arbitrarias llevadas a cabo por el usuario o por terceras personas.

El empresario, el encargado del lugar de trabajo o el técnico encargado del servicio técnico son responsables de proporcionar, según lo establecido en el país de instalación de la máquina, dispositivos de protección personal adecuados a los empleados y controlar que los utilicen correctamente.

El fabricante declina toda responsabilidad por los errores de este manual, ya sean de traducción o de impresión.

Todos los suplementos del manual de instrucciones de instalación, uso y mantenimiento que el fabricante envíe al cliente tendrán que conservarse junto al manual original, ya que forman parte de este.

E USO ORDINARIO

E.1 Características del personal instruido en el uso del equipo normal

El cliente debe asegurarse de que el personal encargado del uso ordinario del equipo haya recibido la formación necesaria y demuestre competencia a la hora de efectuar su trabajo; también debe encargarse de su seguridad y de la de otras personas.

El cliente debe comprobar que el personal haya entendido todas las instrucciones, sobre todo, las referidas a la seguridad e higiene en el trabajo durante el uso del equipo.

E.2 Características del personal habilitado para utilizar el equipo

El cliente es responsable de comprobar que las personas encargadas del funcionamiento de la máquina:

- lean y comprendan el manual;
- reciban información y formación para poder efectuar su trabajo en plena seguridad;
- reciban formación específica sobre el uso correcto del equipo.

E.3 Operador capacitado para el uso habitual del equipo

Como mínimo, debe:

- conocer la tecnología y poseer experiencia específica en el uso del equipo,
- poseer cultura general y técnica básicas, con un nivel suficiente para leer y entender el contenido del manual; incluida la interpretación correcta de los planos, señales y pictogramas;
- poseer el conocimiento necesario para efectuar, con plena seguridad, las operaciones descritas en este manual;
- conocer las normas de higiene y seguridad en el puesto de trabajo.

En el caso de que se produzca una anomalía importante (por ejemplo: cortocircuitos, desconexión de los cables en las regletas de conexiones, avería de motores, deterioro de las fundas de protección de los cables eléctricos, etc.), el operador encargado del uso ordinario del equipo debe cumplir las indicaciones siguientes:

- desactivar el equipo de inmediato y desconectar todos los suministros (electricidad, gas, agua).

F INSTALACIÓN Y MONTAJE

F.1 Introducción

Para lograr el funcionamiento correcto en condiciones de seguridad es necesario seguir estas instrucciones con atención.



PRECAUCIÓN

Antes de desplazar el equipo compruebe que la capacidad del equipo de elevación sea adecuada para su peso.

- prepare un dispositivo que se bloquee en posición de apertura para la conexión a la red eléctrica.
- compruebe que la superficie sobre la que colocará el aparato está nivelada.
- instale una llave de paso del gas con cierre rápido antes de cada dispositivo (dependiendo del modelo). Instale la válvula en un lugar de fácil acceso.
- para obtener información sobre la conexión eléctrica, consulte el párrafo F.8 *Conexión eléctrica*;

F.2 Responsabilidades del cliente

El cliente debe efectuar lo siguiente:

- prepare un disyuntor magneto-térmico de rearme manual de alta sensibilidad.

F.3 Eliminación del embalaje

El embalaje debe eliminarse de conformidad con las normas vigentes en el país donde se utiliza el equipo. Todos los materiales utilizados para el embalaje son respetuosos con el medio ambiente.

Se pueden conservar, reciclar o quemar sin peligro en una planta incineradora. Las piezas de plástico reciclables están marcadas de la manera siguiente:

	Polietileno • Embalaje exterior • Bolsa con instrucciones
	Polipropileno • Precintos
	Espuma de poliestireno • Protecciones de esquinas

Los componentes de madera y cartón se han de eliminar según las normas vigentes en el país de uso del equipo.

F.4 Colocación de carga, almacenamiento y posicionamiento

Antes de colocar la carga, compruebe que el paso esté libre y que el suelo sea llano y pueda soportar el peso.

- Retire el aparato del palet de madera, desplácelo a un lado y deslícelo hacia el suelo.
- Almacene la máquina y/o sus piezas en un lugar no agresivo, protegido de la humedad, sin vibraciones y con temperaturas entre -10°C y 50°C.

El lugar debe contar con una superficie de apoyo plana para evitar deformaciones de la máquina o daños a las patas de apoyo.

- Instale el aparato en una habitación ventilada, lo más alejado posible de fuentes de calor y de modo que se asegure una buena circulación de aire, en especial en torno a la unidad del compresor.

La temperatura ambiente no debe superar +43°C para que se mantengan las temperaturas internas recomendadas.

- Utilice las patas de altura ajustable para nivelar el aparato. Si el equipo no está nivelado, pueden surgir problemas de funcionamiento.
- Verifique si la puerta cierra bien.
- El aire debe circular con libertad sobre el aparato.

No debe haber obstrucciones causadas por bandejas, cajas de cartón, botes u otros materiales, que deben retirarse de inmediato si los hay.

F.5 Instalación de un aparato de encimera sobre la base refrigerada

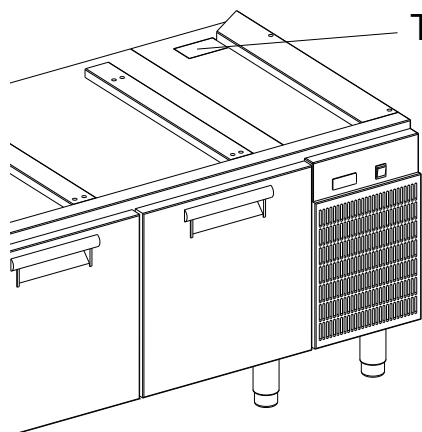
Consulte los diagramas de instalación para ver si es posible colocar aparatos de encimera sobre la base refrigerada.

Si es posible, realice lo siguiente:

1. Desenrosque las patas del aparato de encimera y sustitúyalas por pernos roscados (no incluidos).
2. Coloque el aparato, haciendo coincidir los pernos con los orificios correspondientes (incluyen sujeciones) sobre la base.
3. Cerciórese de que los pernos queden introducidos de manera correcta y de que el aparato sea estable.
4. Ajuste la altura del aparato mediante los pernos o con suplementos, si es necesario.

F.6 Unión de aparatos en bases refrigeradas (solo modelos N7E)

Instale el aparato en el extremo derecho de la base refrigerada (consulte la figura siguiente).



Para conectar el desagüe del grill al tubo de descarga retire el panel precortado "T".

F.7 Conexiones de gas, electricidad, agua y otras (si están presentes, dependiendo del aparato o del modelo)

- Las tareas de instalación o mantenimiento del sistema de suministro (gas, electricidad, agua y/o vapor, si están presentes) deben estar a cargo exclusivamente de la compañía de suministro o de un técnico de instalación autorizado.
- Para saber exactamente el código del aparato, consulte la placa de datos.
- Para el tipo y la posición de las redes, consulte el esquema de instalación.

F.8 Conexión eléctrica

La conexión eléctrica debe efectuarse de conformidad con lo dispuesto por las normas de seguridad locales vigentes.

Para conectar el suministro eléctrico:

1. Introduzca el enchufe en la toma de red correspondiente.
2. Compruebe que:
 - la tensión y la frecuencia indicados en la placa de características del aparato coincidan con las del suministro de la red;
 - la toma de red tenga la capacidad de transporte de corriente adecuada y cuente con una correcta conexión a tierra.

En caso de dudas sobre la eficiencia de la conexión a tierra de la instalación, hágala revisar por un técnico cualificado.
- se haya instalado un disyuntor omnipolar con un entrehierro de contacto mínimo de 3 mm entre la toma y la línea de alimentación eléctrica.



NOTA!

Dado que el aparato tiene una conexión eléctrica de tipo Y, el cable de alimentación solo debe ser sustituido por un electricista profesional.



IMPORTANTE

El fabricante se exime de toda responsabilidad si no se respetan las normas para la prevención de accidentes.

F.9 Nodo equipotencial y conexión a tierra

Conecte el equipo a una toma de tierra e inclúyalo en un nodo equipotencial mediante el tornillo que está debajo del bastidor.

El tornillo está marcado con el símbolo ⚡.

G INSTRUCCIONES PARA EL USUARIO

G.1 Uso

Precauciones generales

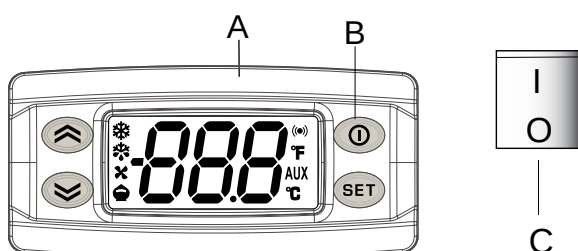
- Este aparato debe destinarse exclusivamente al fin para el que ha sido fabricado, es decir, para la refrigeración o conservación de alimentos. Cualquier otro uso se considera incorrecto.
- Para obtener el mejor rendimiento del aparato, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:
 - no deposite alimentos ni líquidos calientes en el aparato,
 - cerciórese de cubrir o envolver todos los alimentos,
 - deje espacio suficiente entre las rejillas y los lados del aparato para garantizar una circulación de aire correcta,
 - no deje las puertas abiertas durante largos periodos mientras introduce o retira alimentos del aparato.



IMPORTANTE

Carga máxima por estante y/o cajón: 40 kg.

G.1.1 Modelos de refrigerador



Panel de control

A	Termorregulador digital
B	Encendido
C	Interruptor general

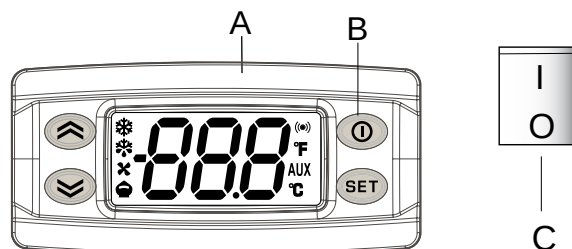
Encendido

- Encienda el interruptor de seguridad instalado aguas arriba del aparato.
- Pulse el interruptor "C" del panel de control.
El encendido del testigo incorporado indica que el aparato está activado.
- Encienda el termorregulador digital "A" manteniendo pulsada la tecla "B" durante al menos 5 segundos.
Una vez alcanzada la temperatura fijada, el termostato desconecta la unidad del compresor y vuelve a conectarla cuando sea necesario para mantener una temperatura casi constante.
El termostato se ajusta en fábrica a una temperatura de funcionamiento de 0°C. Cuando el aparato está en marcha, el termorregulador digital "A" indica la temperatura interna de la cámara.

G.1.1.1 Descongelación

El aparato cuenta con una función de descongelación automática. El agua de la descongelación se recoge en una bandeja situada debajo del aparato.

G.1.2 Modelos de congelador



Panel de control

A	Termómetro y control electrónico
B	Encendido
C	Interruptor general

Encendido

- Encienda el interruptor de seguridad instalado aguas arriba del aparato.
- Pulse el interruptor "C" del panel de control.
El encendido del testigo incorporado indica que el aparato está activado.
- Encienda el termorregulador digital "A" manteniendo pulsada la tecla "B" durante al menos 5 segundos.
El termostato se ajusta en fábrica a una temperatura de funcionamiento de -22°C para garantizar una temperatura media de la cámara de -20.°C

Es posible cambiar la temperatura de funcionamiento:

	para aumentar la temperatura
	para reducir la temperatura.

- Cuando el aparato está en marcha, el termorregulador digital "A" indica la temperatura interna de la cámara.
- Una vez alcanzada la temperatura fijada, el termostato desconecta la unidad del compresor y vuelve a conectarla cuando sea necesario para mantener una temperatura casi constante.

G.1.2.1 Descongelación

El aparato cuenta con una función de descongelación automática.

G.2 Carga de producto

Distribuya los alimentos de manera uniforme en el compartimento (sin que toquen la puerta o el panel posterior) para favorecer la circulación del aire.



ADVERTENCIA

Cubra o envuelva los alimentos antes de introducirlos en el refrigerador; no coloque alimentos muy calientes ni líquidos humeantes en el interior.

No deje los cajones abiertos demasiado tiempo cuando extraiga o introduzca alimentos.

Se aconseja conservar las llaves, de los modelos con cerradura, en un lugar al que sólo tenga acceso el personal autorizado.

Para impedir que el personal no autorizado abra el equipo, se aconseja cerrarlo siempre con llave.

H LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO DE LA MÁQUINA



ADVERTENCIA

Consulte “**INFORMACIÓN SOBRE ADVERTENCIAS Y SEGURIDAD**”.

H.1 Mantenimiento habitual

H.1.1 Información sobre el cuidado del aparato

Las siguientes operaciones de cuidado debe realizarlas el propietario o usuario del aparato.



IMPORTANTE

La garantía no cubre los problemas aquí descritos, derivados de la falta de cuidado o de un cuidado insuficiente.



ADVERTENCIA

Antes de efectuar una operación de limpieza o mantenimiento desconecte el suministro de energía eléctrica.

H.1.2 Limpieza del aparato y los accesorios

Antes de utilizar el aparato y los accesorios, límpielos con agua tibia y jabón neutro o productos cuya biodegradabilidad supere el 90%. De esta forma se limita la introducción de sustancias contaminantes en el medioambiente. Aclare y seque bien.



PRECAUCIÓN

No utilice para la limpieza detergentes a base de disolventes (como tricloroetileno) ni polvos abrasivos.

H.1.3 Primera limpieza

Antes de utilizar el aparato, limpie las partes internas y los accesorios con agua tibia y jabón neutro o productos cuya biodegradabilidad supere el 90% (para reducir la emisión de contaminantes al entorno).

A continuación aclare y seque a fondo.



IMPORTANTE

No utilice para la limpieza detergentes a base de disolventes (como tricloroetileno) ni polvos abrasivos.

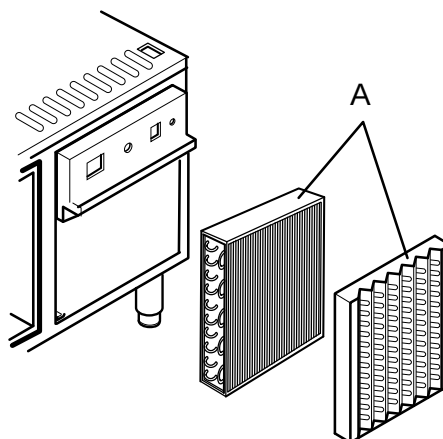
Limpieza periódica

- Limpie las partes de acero inoxidable con un paño embebido en agua y jabón neutro, después aclare detenidamente y seque bien.

Para limpiar esas superficies no se deben utilizar detergentes que contengan sustancias abrasivas o corrosivas, estropajos metálicos, cepillos de alambre, rascadores ni medios similares.

- Las partes pintadas se deben limpiar con cera de silicona.

- Las aletas de condensador de la unidad de refrigeración (“A”) deben limpiarse al menos cada seis meses con un cepillo o una aspiradora.



- No utilice instrumentos afilados para limpiar el evaporador o el condensador.
- Vacíe a diario la bandeja de descongelación, situada debajo del aparato.

H.1.4 Periodos sin funcionamiento

Si el aparato no se va a utilizar durante un largo periodo, adopte las siguientes precauciones:

- desconecte el enchufe de la toma
- retire todos los alimentos de la cámara y limpie el interior y los accesorios
- deje las puertas abiertas para favorecer la circulación del aire y evitar la formación de olores desagradables
- frote enérgicamente todas las superficies de acero inoxidable con un paño embebido en aceite de vaselina para formar una película protectora
- Airee las instalaciones de manera periódica.



IMPORTANTE

Antes de iniciar cualquier tipo de operación de mantenimiento, es necesario habilitar las condiciones de seguridad de la máquina.

Al terminar las operaciones de mantenimiento, es necesario comprobar que la máquina funcione de modo seguro y, en particular, que los dispositivos de protección y seguridad sean eficaces.

H.1.5 Partes internas (cada 6 meses)



IMPORTANTE

Estas operaciones deben ser efectuadas por personal especializado.

- Compruebe el estado de las piezas internas.
- Elimine la suciedad que se haya acumulado en el interior del aparato.
- Compruebe y limpie el sistema de descarga.



IMPORTANTE

En condiciones especiales (si el uso del aparato es intensivo o si el ambiente es salino) se aconseja aumentar la frecuencia de la limpieza.

H.2 Reparaciones y mantenimiento excepcional



NOTA!

Las reparaciones y el mantenimiento extraordinario deben estar a cargo de personal especializado, que puede solicitar un manual de servicio al fabricante.

H.3 Intervalos de mantenimiento

Todos los componentes que requieren mantenimiento son accesibles desde el panel frontal o posterior del aparato.

Los intervalos de inspección y mantenimiento dependen de las condiciones efectivas de funcionamiento de la máquina y de las condiciones ambientales (presencia de polvo, humedad, etc.), por lo tanto, no se pueden recomendar intervalos de tiempo precisos. En cualquier caso, se recomienda el mantenimiento exhaustivo y periódico para reducir las interrupciones de servicio.

Las operaciones de mantenimiento, control y revisión de la máquina solo debe realizarlas un técnico especializado o el Servicio de atención al cliente, utilizando equipo de protección individual (calzado de seguridad y guantes), herramientas y medios auxiliares adecuados.

Las tareas en el equipo eléctrico deben estar a cargo exclusivamente de un electricista especializado o del Servicio de atención al cliente.

Para garantizar una eficacia constante de la máquina, se recomienda respetar la frecuencia de control indicada en la tabla siguiente:

Mantenimiento, inspecciones, revisiones y limpieza	Frecuencia	Responsabilidad
Limpieza habitual limpieza general de la máquina y de la zona circundante.	Diaria	Operador
Protecciones mecánicas compruebe el estado de conservación y si hay piezas deformadas o flojas, o si faltan piezas.	Mensual	Servicio
Control compruebe la parte mecánica, observe si hay grietas o deformaciones y el grado de apriete de los tornillos: compruebe que los textos, adhesivos y símbolos sean legibles y estén en buen estado, y sustitúyalos si es necesario.	Anual	Servicio
Estructura de la máquina apriete de los pernos (tornillos, sistemas de fijación, etc.) principales de la máquina.	Anual	Servicio
Señales de seguridad compruebe la legibilidad y el estado de conservación de las señales de seguridad.	Anual	Servicio
Panel de control eléctrico compruebe el estado de los componentes eléctricos instalados en el panel de control eléctrico. Revise el cableado entre el panel eléctrico y las piezas de la máquina.	Anual	Servicio
Cable de conexión eléctrica y enchufe compruebe el estado del cable de conexión (sustitúyalo si es necesario) y del enchufe.	Anual	Servicio
Mantenimiento extraordinario de la máquina compruebe todos los componentes de gas (si están presentes).	Anual	Servicio
Inspección general de la máquina revise todos los componentes, el equipo eléctrico, los indicios de corrosión, los tubos, etc.	Cada 10 años ¹	Servicio

1. la máquina está diseñada y construida para que dure unos 10 años. Transcurrido dicho periodo desde la puesta en servicio, se deberá realizar una inspección general de la máquina. A continuación, se indican algunos ejemplos de revisiones que se deben llevar a cabo.

Lista de revisiones:

- Observe si hay piezas o componentes eléctricos oxidados; cámbielos si es necesario para restablecer las condiciones originales.
- Revise la estructura y, en especial, las uniones soldadas.
- Revise y sustituya los pernos o tornillos y apriete los componentes flojos.
- Inspeccione la instalación eléctrica y el sistema electrónico.
- Inspeccione el funcionamiento de los dispositivos de seguridad.
- Compruebe el estado general de los dispositivos y defensas de protección.

Desmontaje

- Todas las operaciones de desmontaje deben ser efectuadas con la máquina parada, fría y desconectada.
- El trabajo en el equipo eléctrico solo debe realizarlo un electricista cualificado, con el equipo desconectado.
- Para efectuar dichas operaciones, es obligatorio usar mano de trabajo, calzado de seguridad y guantes.
- Durante las operaciones de desmontaje y manutención, mantener los componentes a una altura mínima del suelo.

I DESGUACE DE LA MÁQUINA



ADVERTENCIA

Consulte *“INFORMACIÓN
SOBRE ADVERTENCIAS Y
SEGURIDAD”*

I.1 Almacenaje de residuos

No abandone el producto en el entorno al finalizar su ciclo de vida útil.

Dependiendo del modelo, asegúrese de desmontar las puertas antes de desechar el equipo.

Los residuos ESPECIALES se pueden almacenar provisoriamente en vista de su eliminación mediante tratamiento y/o almacenaje definitivo. Deben cumplirse las leyes sobre protección del medioambiente vigentes en el país del usuario.

I.2 Procedimiento para grandes operaciones de desmantelamiento del equipo

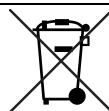
Antes de eliminar el equipo, se recomienda inspeccionar atentamente su estado físico y, en especial, cualquier parte de la estructura que pueda ceder o romperse durante el desguace.

Las piezas del equipo deben desecharse por separado, teniendo en cuenta sus distintas características (por ejemplo, metal, aceite, grasa, plástico, goma, etc.).

El desguace debe llevarse a cabo de conformidad con la legislación vigente en cada país.

El equipo se deberá depositar en un punto de recogida y eliminación.

Desmontar los equipos agrupando los componentes según su naturaleza química. El aceite lubricante y el líquido refrigerante pueden recuperarse y reutilizarse. Los componentes del frigorífico son residuos especiales asimilables a los urbanos.



La presencia de este símbolo en el producto indica que no puede recibir el mismo tratamiento que los residuos domésticos, sino que debe desecharse correctamente para evitar cualquier consecuencia negativa para el medio ambiente y la salud. Para más información sobre el reciclaje de este producto, contacte con el representante o el distribuidor local, el servicio de asistencia al cliente o el organismo local encargado de la eliminación de residuos.



NOTA!

Al desguazar el equipo, es necesario destruir las marcas, el manual y el resto de documentos referidos a él.

J DOCUMENTACIÓN ADJUNTA

- Conjunto de documentos de prueba e inspección.
- Diagrama de cableado.

- Diagrama de instalación.
- Declaración de conformidad

